

Doppeltwirkende Vorschubölbremse Double-Acting Speed Controls

Régulateurs de Vitesse Double Sens · Regolatori di Velocità a Doppio Effetto
Controladores de Velocidad de Doble Efecto



D

Präzise Einstellbarkeit in Zug- und Druckrichtung Stufenlose Einstellung über den gesamten Dämpfungsbereich

| | |
|-------------------|-----------------------------|
| Dämpfung | Doppeltwirkend |
| Oberflächenschutz | Gehäuse: Aluminium eloxiert |
| Lange Lebensdauer | Kolbenstange hartverchromt |
| Temperaturbereich | -20°C - +80°C |
| RoHS konform | Richtlinie 2002/95/EG |

GB

Precise adjustment in Push- and Pull direction Continuous adjustment over the entire stroke

| | |
|--------------------|--------------------------------|
| Deceleration | Double-acting |
| Surface protection | Housing: anodised aluminium |
| Extended life time | Piston rod: hard-chrome plated |
| Temperature | -20°C - +80°C |
| RoHS compliant | Directive 2002/95/E |

F

Réglage précis dans les deux sens de la course Réglage continu sur toute la course

| | |
|--------------------------|-----------------------------|
| Amortissement | Double effet |
| Protection de la surface | Corps: aluminium anodisé |
| Longévité | Tige de piston: chromée dur |
| Températures | -20°C - +80°C |
| RoHS compliantes | Directive 2002/95/EC |

I

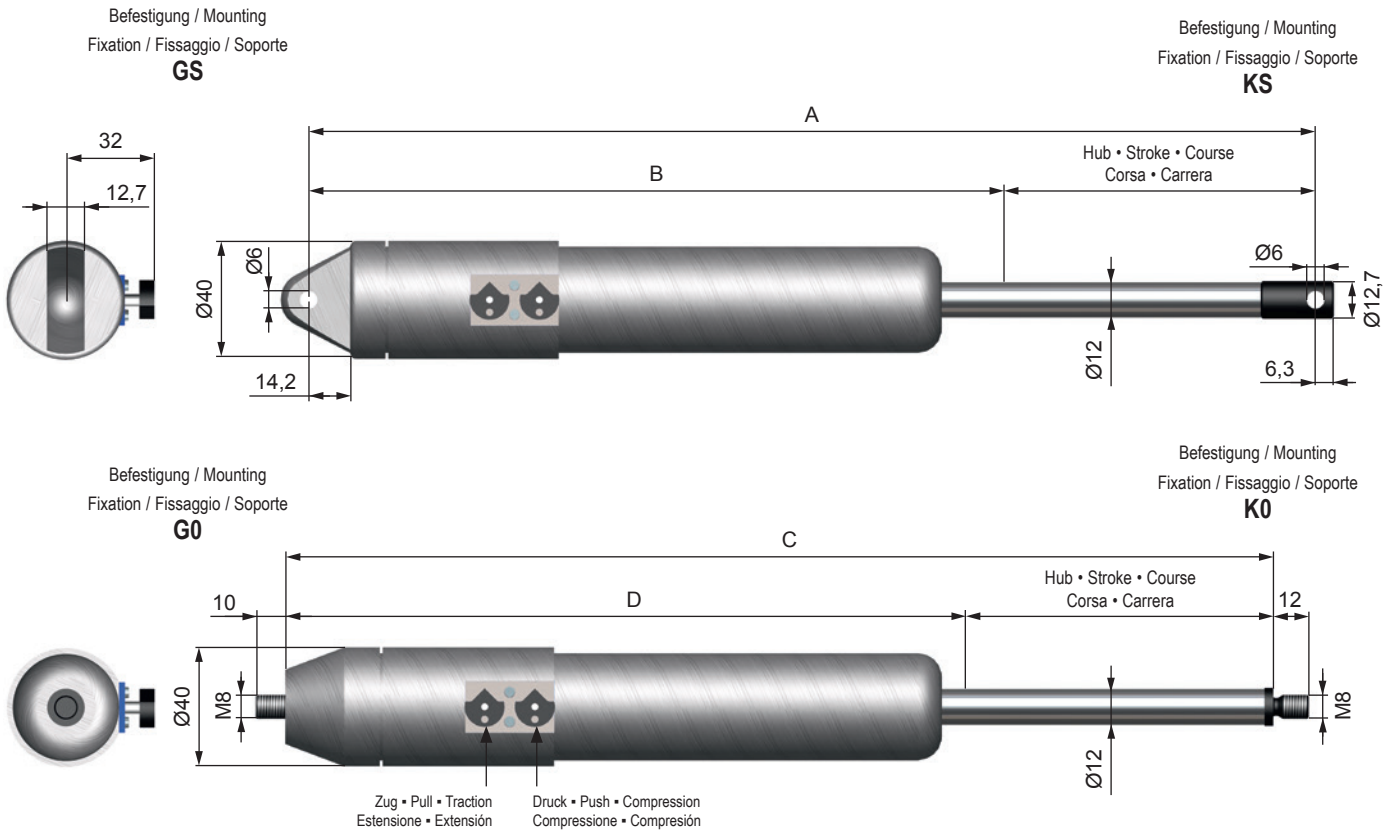
Regolazione accurata nei due sensi della corsa Regolazione continua lungo l'intera corsa

| | |
|--------------------------|------------------------------------|
| Smorzamento | Doppio effetto |
| Superficie di protezione | Corpo: Alluminio anodizzato |
| Lunga durata | Stelo del pistone: acciaio cromato |
| Temperaturbereich | -20°C - +80°C |
| RoHS compliant | Direttiva 2002/95/EC |

E

Ajuste de precisión en ambas direcciones de la carrera Ajuste continuo en toda la carrera

| | |
|--------------------------|------------------------------------|
| Amortiguación | De doble efecto |
| Protección de Superficie | Carcasa: aluminio anodizado |
| Larga vida útil | Vástago del émbolo de cromado duro |
| Temperaturas | -20°C - +80°C |
| RoHS y que cumplan | Directiva 2002/95/CE |



Zubehör 185 (WM-Z 2) • Accessories Pages 185 (WM-Z 2) • Accessoires Page 185 (WM-Z 2) • Accessori Pagina 185 (WM-Z 2) • Accesorios Página 185 (WM-Z 2)

LEISTUNGEN • PERFORMANCE • CARATTERISTICHE TECNICHE • CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

| | Hub Stroke Course Corsa Carrera | Zug Pull Traction Estensione Extensión | Druck Push Pression Compressione Compresión | Zug - Druck Pull - Push Traction - Pression Estensione - Compressione Extensión - Compresión | Vorschubgeschwindigkeit Speed rates Vitesses de régulation Velocità regolata Velocidad de avance | A | B | C | D | Gewicht Weight Poids Peso Peso |
|----------------|---|--|---|--|--|-----|-----|-----|-----|--|
| | mm | N max. | N max. | N min. | m/min | mm | mm | mm | mm | g |
| WM-VD 36 - 050 | 50 | 4000 | 4000 | 60 | 0,015 - 40 | 250 | 200 | 240 | 190 | 420 |
| WM-VD 36 - 100 | 100 | 4000 | 3500 | 60 | 0,015 - 40 | 350 | 250 | 340 | 240 | 470 |
| WM-VD 36 - 150 | 150 | 4000 | 2000 | 60 | 0,015 - 40 | 450 | 300 | 440 | 290 | 520 |
| WM-VD 36 - 200 | 200 | 4000 | 1800 | 60 | 0,015 - 40 | 550 | 350 | 540 | 340 | 570 |
| WM-VD 36 - 250 | 250 | 4000 | 1500 | 60 | 0,015 - 40 | 650 | 400 | 640 | 390 | 650 |

Bestellbeispiel • Ordering Information • Exemple de commande • Esempio d'ordinazione • Ejemplo de pedido

WM-VD 36-100-K2G4-C

| | |
|-----|--|
| WM | Weforma |
| VD | Vorschüßbremse, doppeltwirkend / Speed control, double-acting / Régulateurs de vitesse, double effet Regolatori di velocità, a doppio effetto / Controlador de velocidad de doble efecto |
| 36 | Baugröße / Size / Dimension / Dimensione / Dimensión |
| 100 | Hub / Stroke / Course / Corsa / Carrera |
| K2 | Kolbenstange - Winkelgelenk / Piston rod - Angle joint / Tige de piston - Joint à angle Stelo del pistone - Snodo angolare / Vástago del émbolo - charnela articulada |
| G4 | Gehäuse - Gelenkkopf / Housing - Spherical end bearing / Corps - Embout à rotule Ingombri - Forcella snodata / Carcasa - charnela macho articulada |
| C | Dämpfung: A=Druck, B=Zug, C=Druck und Zug / Type of deceleration: A=push, B=pull, C=push and pull Type d'amortissement: A=compression, B=traction, C=compression/traction Tipo di smorzamento: A=compressione, B=estensione, C=compressione e estensione Tipo de amortiguación: A = compresión, B = extensión, C = compresión/extensión |